

# 華人就醫“太”客氣 美醫生提醒注意四個問題

在美華人就醫“難”的問題，不僅僅在於看病貴，更重要的是由於文化、就醫流程及醫院系統差異，引起的病人和醫生之間的隔閡。由此產生的不必要麻煩，輕則浪費時間金錢，重則錯過最佳治療機會而損害健康。南加州的美以美(Methodist)醫院副院長克利福德·丹尼爾斯(Clifford Daniels)和醫院基金會前理事長王程曉穎(Sherry Wang)針對這些提醒了幾個常見問題。

- 1. 中國人“太”客氣 怕麻煩醫生護士**  
中國文化推崇以禮待人，如果自己能做的事情儘量不麻煩別人。王程曉穎舉例說，有的華人女性懷孕第一胎時沒經驗，在接近產期時，即使肚子劇烈疼痛卻擔心如果不是產前陣痛，跑去醫院會麻煩到醫生和護士。她們就乾脆忍著，等到實在無法忍受才到醫院，把自己陷入潛在的危險中。這樣，即便是排除了危險也少不了要用更多的藥物，吃了很多不必要的苦。還有，病人不實描述自己的疼痛程度，生怕說太痛會麻煩醫生，所以往低了說。但是丹尼爾斯強調，疼痛程度不同，治療的方法也會不同。如果不能針對性的治療，就會白費功夫。
- 2. 不確定自己對哪些藥物食物過敏**  
中國人沒有測試過敏源的習慣，一般醫院也很少提供這樣的服務，所以當美國醫生問是否對某種藥物或者食物過敏時，很多人會說“沒有”。丹尼爾斯說，如果不知道自己是否過敏一定要回答“不知道”，不能說“沒有”。“沒有”是肯定的回答，證明你知道自己的過敏狀況，在這種情況下治療，存有潛在危險。
- 3. 怕得罪現有醫生 不敢要求第二診斷**  
中國人常在醫生診斷後心存疑惑，想再找

另一個醫生做二次診斷，卻害怕冒犯現有的醫生。他們於是自行谷歌(上網查)或者諮詢身邊的朋友，進行“自我診斷”。丹尼爾斯和王程曉穎強調，這是萬萬不可取的。美國醫生樂意接受病人要求同領域的醫生進行二次診斷(Second opinion, 或譯第二意見)，以進一步確定病情。但是要注意，一定要在診斷後治療前要求第二意見。比如，醫生說需要開刀手術，病人要在開刀手術之前要求其他醫生做二次診斷，不能在術後或者其它治療後才要求。

**4. 未充分瞭解和利用醫院資源**  
除醫生和護士之外，美國醫院還有社工(Social worker)和病例管理人員(Case manager)等可以幫助病人處理各方面的事宜。比如入院時病人及醫生之間的對接、病人接受治療時的起色、出院後選擇對應的療養院，或是醫療保險的相關問題，都會得到他們的幫助。再者，醫院還會有各式各樣幫助病人康復的計劃和設施，例如 Methodist 醫院有接待不同信仰者講道的教堂、專門幫助病人重塑生活技能的設施，以及家屬探望專用的餐廳等。丹尼爾斯說，很多病人因為自己的身份不合法，生病也不敢就醫。其實，法律規定醫院是必須對病人的信息嚴格保密的。醫院無權曝光病人身份，所以生病了一定要及時就醫。還有很多中國人信任中藥，但丹尼爾斯說，在治療的過程中不能自行偷偷服用。在這方面，他們也可以諮詢自己的醫生再決定。最後，丹尼爾斯和王程曉穎強調，醫院包括醫生護士在內的所有工作人員都不會怕麻煩，因為那就是他們該做好的本職工作。所以，請病人有任何問題或者不舒服的時候都要向醫院工作人員尋求幫助，這樣才能早日康復。

在華人社區，隱匿在中國大陸或台灣(專題)的“海外”資產與退休金未誠實申報，在美國詐領福利的新移民(專題)者老不在少數。若想人不知，除非己莫為。舊金山(專題)南灣就有華人因為隱瞞 30 萬美元的海外資產，在美國領福利，被認定為蓄意不申報，還要吃上稅務官司，被送進監獄。

有華人將財產轉給子女，以低收入身分享受補助，退休金就“藏”在海外帳戶；也有人因為海外資產申報麻煩，存僥倖之心，索性不披露。

住在灣區巴洛阿圖一間老人公寓的楊奶奶，退休前在台灣是公務員，月退休直接進入台灣的戶頭，未披露，也未申報所得稅。她儘管在台灣有房子，有存款及退休金，衣食無虞，但受身邊一些人“啓發”，來美後，搖身一變成爲帳面上的“貧民”，享受美國的各種福利，在超高房價的巴洛阿圖住着一房一廳設施齊全的大公寓，月租自付只要幾百元，令人羨慕不已。

來美多年的楊奶奶說，她並未太擔心海外資產被查的問題，因為身旁不少朋友“都是這樣”。

隱匿海外資產不報，卻在美國享受本來提供給窮人的福利，這移民社區的“老議題”了。過去十年來國稅局提出幾次自願披露海外資產的計畫，鼓勵這些人自首。國稅局也不斷宣傳揭露海外資產的重要性，並推出中文網頁。

稅務律師衣康玲(Connie Yi)表示，“現在若有人還推說不知道(該申報)，實在說不太過去，更何況也不是你說不知道，就可以不罰”。

她表示，已有不少人因為海外資產未申報，吃上官司。加州薩拉度加的一名華人，就因為海外的 30 萬美元被國稅局查到，又因為那人多次將錢在親友間轉匯，被認定是“刻意藏錢”，最後坐牢。

衣康玲說，隱匿海外資產與收入，又在美國領低收入福利的移民不在少數。會不會被抓到，一方面要看海外帳戶有沒有被盯上，另一方面也要看運氣，“許多人因此心存僥倖”。不過騙得了一時，騙不了一世。一旦被發現，可能得不償失。

稅務律師林珍仔(Jenny Lin)說，很多人覺得自己的海外帳戶金額小，或麻煩不願處理，“等被國稅局查到，不管事實爲何，他們都較會以懷疑的眼光來看”。

至於如何判別蓄意與否?她解釋，國稅局會考慮多種因素，例如：納稅人學歷、背景去判斷是否具備充足知識，也可能會請會計師來問話，或是根據納稅人尋求會計服務時提供的問卷判斷，“也有些人會在某些關鍵的時間點關掉海外帳戶，或將錢移至另一個戶頭，都是蓄意不報的線索”。

針對許多民衆爲了申請醫療社會福利而謊報海外收入，她指出，這類行爲若被發現，可能會因同時違反稅法和醫療保險相關法律，加重刑罰，“醫療法方面算是詐欺，而稅法又是有意不報海外收入，可能會提高罰款”。若海外資產金額高或涉及更嚴重的行爲，則可能面對判刑。



# 限制親屬移民? 華裔官員紛紛對川普移民改革表態

特朗普上任以後一直強力打擊無證移民，而現在他也把矛頭指向了合法移民。特朗普在兩位保守派議員阿肯色州的科頓和喬治亞州的柏杜的陪同下 2 日在白宫公佈了一份新的移民立法方案，希望將美國現行的移民體系改爲擇優制移民系統(merit-basedimmigration system)。

這一提案總的大目標是改變目前美國移民體系，用“擇優制積分系統”取代簡單的移民鏈(chain migration)。新體系將按照綠卡申請者的英語語言能力、教育程度以及工作技能等因素給他們積分。以移民的技術、能力和能對美國經濟的貢獻來決定是否接受移民，而不是基於親緣關係、難民或者通過抽籤等來獲得綠卡。

**改變結構：限制親屬與難民數量取消抽籤移民**  
特朗普說，新移民議案將減少非技術性移民的數量，減少貧困，增加美國工人的工資，並節省納稅人數十億美元。特朗普稱此目前美國的移民系統是“低技術的移民體系”，新的移民系統將利於能將英語的、並且能夠在經濟上支持自己及家人的綠卡申請者。同時他還指出，新體系不會允許移民來美後使用社會福利等項目。

特朗普在公佈提案時，稱這一提案是出於對有困難的美國家庭考慮，包括移民和少數族裔在內，可以防止低技術性的新移民搶走普通美國民衆的工作，是一份“美國優先”的移民提案。

提案是由參議員科頓和柏杜在今年 2 月份首先提出的，叫做 RAISE Act (Reforming American Immigration for a Strong Economy Act)。這個提案旨在限制親屬移民數量，取消以多元化爲目的的國際移民抽籤，並限制難民移民的名額。目標是把每年移民人數，從現在的 100 萬人，在 10 年內減至 50 萬人。

對於親屬移民，議案雖然仍將優先考慮美國居民的直系親屬，包括配偶和子女，但是將中止發放綠卡給其他家庭成員，包括美國居民的父母、成年子女、兄弟姐妹。該議案稱，由於綠卡抽籤(Diversity Immigration Visa Lottery, DV)涉及欺詐問題，且不符合經濟效益或人道主義宗旨，應予取消，如此可減少 5 萬移民。另外還將每年通過難民項目獲得美國綠卡的人數限制爲 5 萬人。這份立法的內容可以大致概括爲以下 4 點：

1. 在十年內減少一半合法移民數量；
2. 提高臨時工作簽證的要求；
3. 大幅縮減基於親緣關係的簽證；
4. 每年通過難民項目來美的人數限制爲 5 萬人。

根據普林斯頓大學和哈佛大學的移民預測模型，如果該議案成爲法律，第一年總移民人數將降爲 637,960 人，到 2027 年減爲 539,958 人，比 2015 年的 1,051,031 名移民減少約 50%。

特別報道：提案中的親屬移民章節或不被採納  
僑報記者章寧報道，4 日，《移民改革提案》撰寫主筆湯姆·科頓(Tom Cotton)飛抵洛杉磯，中午時分在比華利山莊 BouchonBistro 會晤包括特朗普亞顧問王滌等在內的政屆人士，王滌談及《移民改革提案》等華裔關心的問題。

8 月 2 日，特朗普總統背書由科頓、大衛·柏杜(David Perdue)等人撰寫的《移民改革提案》引起華裔社區極大關注。提案撰寫主筆科頓今日抵達洛杉磯，解答洛杉磯政屆人士關於提案的疑問。科頓表示，他和幾位主要協作者以及若干團隊成員，花了 4.5 年時間撰寫完成《移民改革提案》，重點參考了澳洲以及加拿大的移民法，提案於今年 2 月底提交至特朗普總統。之後，他們又花了 3-4 個月時間，再次審核分數的計算及合理性。

亞太顧問王滌提出若干華裔群體關心的問題，包括“提案可能通過的最快時間”、“提案生效前已經申請綠卡、正處於排期中的人，在提案生效後是否會受影響”也引起現場其他人士的關注。王滌說針對這些問題，科頓認爲如果提案通過，最快可能在今年年底。“至於已經申請、正在排期中的人士，科頓說提案生效後，會受影響，不過，過程會較複雜。‘已申請、正排期中的人’會有額外加分，但是，要根據具體情況來判定加分的多少。”

對於提案中的親屬移民章節，王滌在會晤前曾對記者表示，“關於親屬移民的內容，被民主黨反對的可能性非常大，很有可能被改動甚至刪除”。在會晤現場，提案中親屬移民內容的話題確實引起在座人士普遍關注，科頓還根據提案積分原則舉例說明——給特朗普夫人算分，結果是分數足夠。不過，在場不少人士，包括科頓本人在內，均認爲積分方式應該會被採納，但是親屬移民部分的內容，遭到反對呼聲的可能性非常高，很可能最終被刪除。

會晤後王滌分析說，對於華裔，《移民改革提案》還是有一定有利條件，“對於在美國讀書，有較高學歷的人來說，年齡、講英語、專業等分數累積後，已基本可達到要求。如果再找到合適的工作，應該完全不成問題。相比於現行政策，留學美國獲得高學歷的人，反而更容易留在美國。至於新新移民，比如父母親屬移民，現在的情況與之前大不相同，中國經濟發展迅猛，生活條件好，因爲語言、飲食、朋友圈、生活習慣等，不願意隨子女移民美國的人很多。”

**華人質疑：華裔民選官對特朗普 RAISE 提案的反響**  
僑報記者高睿報道，特朗普總統 2 日在白宫表示支持“壯大就業改革美國移民”(RAISE ACT)的移民法改革提案。根據該項提案，“綠卡”移民將被削減，父母和兄弟姐妹將被排除在親屬移民大門之外。消息傳出，美國共和黨、民主黨華裔民選官員和移民律師分別發表了他們的看法。

**趙美心：RAISE 是一項反移民政策**  
國會華裔眾議員趙美心表示：“RAISE 是對美國移民國家傳統價值的直接毀滅，我堅決反對這種排外的提案，反對把現有的移民名額減半的做法，官僚的積分制讓亞太裔社區得不到應有的分配比例，雖然這個族裔僅佔美國總人口的 6%，但卻佔了 430 萬親屬移民排隊人口中的 40%，這些人通常要等十多年才能與家人團聚。”

趙美心指出，特朗普的“積分制”無非是要通過英語、學歷、財力等門檻，用虛偽的“好移民”來劃分，進一步推行他的反移民政策。事實上，移民名額的削減只會毀掉美國的經濟，鞋不適應會讓美國失去競爭優勢。

**廖欽和：“三高”移民恰是來搶飯碗的**  
聖蓋博市長廖欽和表示，美國是個移民國家，移民普遍吃苦耐勞，是他們的拼搏創業帶動了美國的經濟，很多親屬移民恰恰是創造就業的動力，而那些“三高”(學歷高、英語水平高、資產高)的職業移民恰恰是來搶美國人高薪“飯碗”的。

廖認爲特朗普的“三高”不符合加州的行情，加州的很多農場主並不需要“頂尖人才”，一是付不起高工資，二是這些人也不會願意大材小用地干農活。所以，農場主需要的恰恰是低學歷、低工資的季節工。特朗普的“三高”政策將直接影響加州農場的就業問題，每年幾十億美元的農業出口會因爲特朗普的 RAISE ACT 而泡湯。

**民選官員：特朗普的 RAISE 矯枉過正**  
聖馬力諾市議員孫國泰認爲，取消父母、兄弟姐妹的親屬移民有些不太人道，用學歷、薪水、英語作爲移民的門檻更是矯枉過正。美國是個大熔爐，講究的是包容、自由女神歡迎各族裔移民進入美國的家庭，包括那些難民。英語這一關可以設在公民入籍的測驗中，但不應該卡在移民申請這一關。

蒙特利公園市議員陳贊新表示，美國移民體制都是以家庭爲主，特朗普偏偏打碎了這種體制，用職業移民取而代之，RAISE 將導致移民家庭的骨肉分離。他不反對職業移民，但希望美國政府能在職業移民和親屬移民之間做些平衡。

核桃市議員王秀蘭表示，非法移民的問題需要解決，因爲他們濫用了美國的福利，但特朗普不要把非法移民和移民混爲一談。

**張軍律師：RAISE 很可能胎死腹中**  
洛杉磯移民律師張軍表示，很多美國華人以爲 RAISE ACT 已經通過了，其實它目前還只是個提案，能否順利通過參眾兩院的門檻，還有很長一段路要走。從目前共和黨不團結的情況來看，該項提案胎死腹中的可能性較大，他更相信特朗普不過是想通過 RAISE ACT 來轉移人們對他“通俄門”的視線。

張軍律師表示，絕大部分參議員都反對 RAISE ACT，因爲它有悖於美國重視家庭的價值觀。美國是個移民國家，包括總統本人也是德國移民，他的命命也不會英語，而他卻把移民的門檻加上英語、學歷、資產的砝碼，這種做法肯定會遭到自下而上的一片撻伐。他建議美國華人，不論是支持還是反對 RAISE ACT，都要出來直接表達自己的觀點，讓決策者聽到華裔選民的聲音。

國會爭議：被認爲太過嚴苛，RAISE 提案將何去何從  
參院共和黨議員普遍支持打擊有犯罪記錄的非法移民，此前特朗普政府加大力度遣返無犯罪記錄的無證移民已經引來民主黨非議。而在減少合法移民數量這一議題上，阻礙就會更大了。新移民提案想要以目前的形式在國會通過可能性不太大。

這份提案的起草人之一，科頓解釋說，這一提案不會影響到擁有臨時簽證並且在某些科技公司工作或者擁有季節性工作的人。

雖然一些資深共和黨參議員支持全面的移民改革，但是並不代表他們支持“打擊合法移民”。有共和黨參議員提出異議，認爲 RAISE 提案太嚴苛。來自南卡的參議員格雷厄姆說，南卡需要移民勞動力量來支持兩個最大的經濟產業，農業和旅遊業。合法移民數量減少 50%，這將對南卡的經濟造成毀滅性打擊。格雷漢姆還指出，如果該提案成爲法律後未有效執行，將會刺激非法移民數量的增加。

參院民主黨領袖舒默說削減合法移民根本不合理，並表示民主黨人不會支持這一立法。他強調，不同于無證移民，合法移民在美國創造就業，並且幫助美國發展，所以這一提案根本不可能成功。

雖然提案通過的可能性不大，但是移民研究中心總裁 Mark Krikorian 表示，通過的機率也不會爲零，原因是可以另有一個議題可以合併起來，說不定會得到民主黨的支持。

但少數共和黨會質疑，這個是 DACA 項目，奧巴馬政府的幼年來美減緩遞解計劃，這是一個暫時性的，他們需要每兩年續簽一次，很多人擔心特朗普會取消這個計劃。因此，至少他們可以將兩個項目合併，DACA 的兒童可以獲得真正的合法居留權，而不是奧巴馬時期的暫時居留權，去作爲交換。

如果提案通過，Krikorian 指出，應該不會影響到綠卡排期在一年以內的民衆。



新移民改革提案起草人、共和黨參議員湯姆·科頓(左)和大衛·柏杜(右)